

**Université Pierre Mendès France
CRHIPA/Université de Fribourg**

Les Cahiers du CRHIPA N° 10

**PAROLES DE MURS. PEINTURE MURALE, LITTÉRATURE ET HISTOIRE
AU MOYEN ÂGE
SPRECHENDE WÄNDE. WANDMALEREI, LITERATUR UND GESCHICHTE IM
MITTELALTER**

*Sous la direction de Eckart Conrad Lutz et Dominique Rigaux
avec la collaboration de Stefan Matter*

Alors que la multiplication des banques de données iconographiques et des sites concernant les enluminures facilite chaque jour davantage l'accès à l'image médiévale, les entreprises analogues dans le domaine de la peinture murale restent encore peu nombreuses et mal connues. Deux équipes de recherche européennes qui, de part d'autres des Alpes, ont en commun l'analyse des décors muraux médiévaux, dont elle établissement des corpus informatisés, ont choisi de confronter leurs méthodes et leurs expériences. L'une franco-italienne, l'équipe PREALP (Peintures murales des REGions ALPines), rattachée à l'université de Grenoble II et au Centre de Recherches d'Histoire et réunie autour de problématiques historiques. L'autre, suisse-allemande, s'est regroupée autour du projet soutenu par le fonds national suisse « Lieteratur und Wandmalerei » développé à l'université de Fribourg (Suisse).

Due to the rapid evolution of computer technology, 90's have seen the growth of many iconographic databases and websites for medieval illuminations. These websites facilitate access to medieval images. But the same efforts for mural painting are few and little known. This seminar reunites/reunited? two European research teams who, from each side of the Alps, analyse medieval murals in order to establish computerized corpora, and chose to confront their methods and experiences. The Franco-Italian team PREALP (Peintures murales des REGions ALPines), attached to Grenoble II university and to the CRHIPA, focuses its activity around historical issues. This team meets here a swiss-german team, gathered around the project (sustained by the Swiss National Fund) "Litteratur und Wandmalerei" developed at Freiburg university (Switzerland). This meeting allows us to portrait a statement of what has already been done and to identify areas of development for future databases concerning medieval mural painting.

SOMMAIRE

Eckart Conrad Lutz et Dominique Rigaux

Introduction

Katharina Mertens Fleury

*Relectures - Réécritures : Du « Roman de Perceval » de Chrétien de Troyes au « Parzival »
de Wolfram von Eschenbach : le développement des images du cœur*

I

Philippe Walter

Perceval au XIVe siècle : les fresques de Theys (Isère) comparées à deux miniatures et au coffret du Louvre inspirés par le conte du Graal

Paolo Goi

Un esempio dal Friuli : San Nicolò di Taurino e l'oratorio di Arzenutto

Johanna Thali

De la littérature à la peinture murale. Idées et fonctions des fresques du château de Lichtenberg (vers 1400)

René Wetzel

La famille des Vintler et le programme des peintures murales de Castelroncolo (Runkelstein) près Bolzano dans le contexte de la civilisation bourgeoise

Jean-Claude Mühlethaler

Ein dichterisches und politisches Manifest in Lausanne. Zur Interpretation des 'Bréviaire des Nobles' und der 'Douze Dames de Rhétorique' in den Fresken des Schlosses Saint-Maire aus literaturhistorischer Sicht

II

Dominique Rigaux

Images et textes - Textes dans l'image / Bilder und Texte - Texte in Bildern : Das Bild 'vor' dem Text oder : Lohale Heilige ohne Vita. Bovo, Panacea und die andern - ein Fallbeispiel aus den Westalpen

Eckart Conrad Lutz

Textes et images : éducation et conversation. À propos de Baudri de Bourgueil et d'Ulrich de Liechtenstein

Stefan Matter

Texte auf Minnebildern. Ein Überblick

Hans-Rudolf Meier und Sabine Sommerer

Von der kollektiven Identität zur individuellen Ahnenprobe: Heraldik in der spätmittelalterlichen Profanraumdekoration

Helmut Stampfer

Neufunde höfischer Wandmalerei im Kapuzinerkloster in Bozen und im Anstiz Massauer in St. Michael, Eppan (Südtirol)

Cahier des illustrations